

NÁVOD K POUŽITÍ MÁČENÉ RUKAVICE HOUSTON CZ

POUŽITÍ: Rukavice kategorie I - jsou jednoduchou osobní ochrannou prostředek určený pro ochranu před minimálními riziky, jejichž následky mohou být uživatelem včas předpokládány (zahradní rukavice), označené CAT I.

Rukavice kategorie II - ochrana rukou proti mechanickým rizikům, označené piktogramem normy EN 388 a CAT II.

STUPNĚ OCHRANY DLE EN 388:2016

Odolnost proti oděru:	A (1-4; X - netestováno)
Odolnost proti řezu:	B (1-5; X - netestováno)
Odolnost proti dalšímu trhání:	C (1-4; X - netestováno)
Odolnost proti propichnutí:	D (1-4; X - netestováno)
Odolnost proti pruhu TDM:	E (A-F; X - netestováno)

piktogram ochrana proti mechanickým rizikům; piktogram informace

NÁVOD NA ÚDRŽBU: Rukavice nevystavujte sálavému teplu, organickým rozpouštědlům a jejich parám, mazivům, tukům, minerálnímu oleju, žíravinám a vodě. Nejsou vhodné pro svařování ani manipulaci s agresivními chemickými látkami, ostrými nebo horkými předměty o teplotě vyšší než 50 °C. Nečistoty odstraňujte keřou. Rukavice nelze prať ani chemicky čistit.

SKLADOVÁNÍ: V suchu, mimo dosah přímého slunečního záření, při pokojové teplotě.

UPOZORNĚNÍ: Rukavice se nesmí používat tam, kde hrozí zachycení do pohyblivých částí strojů.

VÝROBCE: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Česká republika

NÁZEV	MATERIÁL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTUPNĚ VELIKOSTI
HOUSTON	bavlněný úplet máčený v nitrilu		✓	2X11X	7-10

NÁVOD NA POUŽITIE MÁČENÉ RUKAVICE HOUSTON SK

POUŽITIE: Rukavice kategorie I - sú jednoduchou osobnou ochrannou prostriedok určený na ochranu pred minimálnymi rizikami, ktorých následky môže používaťel včas predpokladať (zahradné rukavice), označené CAT I.

Rukavice kategorie II - ochrana rúk proti mechanickým rizikám, označené piktogramom normy EN 388 a CAT II.

STUPNĚ OCHRANY PODLA EN 388:2016

Odolnosť proti oděru:	A (1-4; X - netestováno)
Odolnosť proti řezu:	B (1-5; X - netestováno)
Odolnosť proti ďalšiemu trhaniu:	C (1-4; X - netestováno)
Odolnosť proti prepichnutiu:	D (1-4; X - netestováno)
Odolnosť proti preružu TDM:	E (A-F; X - netestováno)

piktogram ochrana proti mech. rizikám; piktogram informace

NÁVOD NA ÚDRŽBU: Rukavice nevystavujte sálavému teplu, organickým rozpúšťadlám a ich parám, mazivám, tukom, minerálnemu olejom, žíravinám a vode. Nie sú vhodné na zváranie ani manipuláciu s agresívnymi chemickými látkami, ostrými alebo horúcimi predmetmi s teplotou vyššou než 50 °C. Nečistoty odstraňujte keřou. Rukavice nie je možné prať ani chemicky čistit.

SKLADOVANIE: V suchu, mimo dosahu priameho slnečného žiarenia, pri izbovej teplote.

UPOZORNENIE: Rukavice sa nesmú používať tam, kde hrozí zachytenie do pohyblivých častí strojov.

VÝROBCA: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Česká republika

NÁZOV	MATERIÁL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTUPNĚ VELIKOSTI
HOUSTON	bavlněný úplet máčený v nitrile		✓	2X11X	7-10

INSTRUKCJA OBSŁUGI RĘKAWICZE POWLEKANE HOUSTON PL

ZASTOSOWANIE: Rękawice kategorii I - to proste osobiste środki ochrony przeznaczone do ochrony przeciwko ryzykom minimalnym, których skutki mogą być przez użytkownika zawczasu przewidziane (rękawice ogrodowe), oznaczone CAT I.

Rękawice kategorii II - ochrona rąk przeciwko ryzykom mechanicznym, oznaczone piktogramem normy EN 388 i CAT II.

STOPNIE OCHRONY WEDŁUG EN 388:2016

Oporność na ścieranie:	A (1-4; X - niedoświadczony)
Oporność na przecięcie:	B (1-5; X - niedoświadczony)
Oporność na rozdzielanie:	C (1-4; X - niedoświadczony)
Oporność na przełknięcie:	D (1-4; X - niedoświadczony)
Oporność na przecięcie TDM:	E (A-F; X - niedoświadczony)

piktogram ochrona przeciwko ryzykom mech.; piktogram informacji

INSTRUKCJA PIELĘGNACJI: Nie wystawiać rękawic na działanie promieniowania cieplnego, rozpuszczalników organicznych lub ich oparów, smarów, tłuszczów, olejów mineralnych, substancji żrących lub wody. Nieodpowiednie do sprawiania lub manipulacji z agresywnymi substancjami chemicznymi, ostrymi lub gorącymi przedmiotami mającymi temperaturę wyższą niż 50 °C. Zabrudzenia usuwać szczotką. Rękawic nie można prać lub czyszczyć chemicznie.

PRZECHOWYWANIE: W suchym środowisku, poza zasięgiem bezpośredniego promieniowania słonecznego, w temperaturze pokojowej.

OSTRZEŻENIE: Z rękawic nie wolno korzystać w miejscu, gdzie grozi pochycenie przez ruchome elementy maszyn.

PRODUCENT: ARDON SAFETY S.R.O., UL. TRŽNÍ 2902/14, PŘEROV I, REPUBLIKA ČESKÁ

NAZWA	MATERIAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTĘPNE ROZMIARY
HOUSTON	dżianisa bawetniana powlekana nitytem		✓	2X11X	7-10

INSTRUCTIONS FOR USE DIPPED GLOVES HOUSTON EN

USE: Category I gloves - These gloves are basic personal protective equipment designed to protect against minimal hazards with consequences that can be easily anticipated by the user (garden gloves), labelled CAT I.

Category II gloves - hand protection against mechanical hazards, labelled EN 388 and CAT II.

LEVELS OF PROTECTION ACCORDING TO EN 388:2016

Resistance against abrasion:	A (1-4; X - not tested)
Resistance against cuts:	B (1-5; X - not tested)
Resistance against tearings:	C (1-4; X - not tested)
Resistance against punctures:	D (1-4; X - not tested)
Resistance against TDM:	E (A-F; X - not tested)

information symbol

INSTRUCTIONS FOR CARE: Do not expose the gloves to radiant heat, organic solvents and their vapours, greases, mineral oils, caustics and water. The gloves are not suitable for welding or working with strong chemicals, sharp or hot objects with a temperature higher than 50 °C. To remove dirt, use a brush. Do not launder or dry clean the gloves.

STORAGE: Store in a dry place away from direct sunlight, at room temperature.

WARNING: The gloves should not be used where there is a risk of entanglement with the moving parts of machinery.

MANUFACTURER: ARDON SAFETY s. r. o., Tržní 2902/14 Přerov I, Czech Republic

NAME	MATERIAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	AVAILABLE SIZES
HOUSTON	cotton knit dipped in nitrile		✓	2X11X	7-10

GEBRAUCHSANWEISUNG BESCHÜTTETE HANDSCHUHE HOUSTON DE

VERWENDUNG: Handschuhe der Kategorie I - sind eine einfache persönliche Schutzausrüstung zum Schutz vor minimalen Risiken, deren Folgen durch den Nutzer rechtzeitig vorausgesetzt werden können (Gartenhandschuhe), gekennzeichnet mit CAT I.

Handschuhe der Kategorie II - Schutz der Hände gegen mechanische Risiken, gekennzeichnet mit dem Piktogramm der Norm EN 388 und CAT II.

LEISTUNGSSTUFEN NACH EN 388:2016

Abriebfestigkeit:	A (1-4; X - unerprobt)
Schnittfestigkeit:	B (1-5; X - unerprobt)
Weiterreißfestigkeit:	C (1-4; X - unerprobt)
Durchschlagfestigkeit:	D (1-4; X - unerprobt)
Schnittfestigkeit TDM:	E (A-F; X - unerprobt)

Piktogramm Schutz gegen mechanische Risiken; Piktogram Informationen

WARTUNGSANLEITUNG: Die Handschuhe nicht Strahlungswärme, organischen Lösungsmitteln und deren Dämpfen, Schmiermitteln, Fetten, Mineralölen, Atzmitteln und Wasser aussetzen. Sind nicht zum Schweißen oder zur Handhabung aggressiver chemischer Stoffe, scharfer oder heißer Gegenstände mit einer Temperatur von über 50 °C geeignet. Verschmutzungen mit einer Bürste entfernen. Die Handschuhe können weder gewaschen, noch chemisch gereinigt werden.

LAGERUNG: Trocken, außerhalb direkter Sonnenstrahlung, bei Zimmertemperatur.

HINWEIS: Die Handschuhe dürfen nicht dort verwendet werden, wo ein Erfassen durch bewegliche Maschinenteile droht.

HERSTELLER: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14 Přerov I, Tschechische Republik

BEZEICHNUNG	MATERIAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	VERFÜGBARE GROSSEN
HOUSTON	Nitrilbeschichtete Baumwollgelflecht		✓	2X11X	7-10

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА НА ПРОМАЗАНИ РЪКAVИЦИ BG

ПРИЛОЖЕНИЕ: Ръкавици Категория I - обикновено лично предпазно средство, предназначено за защита срещу минимални рискове, чиито последици могат да бъдат предвидени от потребителя своевременно (градинарски ръкавици), обозначени като CAT I.

Ръкавици Категория II - защита на ръцете срещу механични рискове, обозначени с пиктограма за стандарт EN 388 и CAT II.

СТЕПЕНИ НА ЗАЩИТА СЪГЛАСНО EN 388:2016

Устойчивост на износване:	A (1-4; X - неизпитан)
Устойчивост на прорязване:	B (1-5; X - неизпитан)
Устойчивост на други видове разкъсвания:	C (1-4; X - неизпитан)
Устойчивост на прободжидне:	D (1-4; X - неизпитан)
Наквали съпротивления TDM:	E (A-F; X - неизпитан)

пиктограма за защита срещу механични рискове; пиктограма за информация

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОДДЪРЪЖКА: Не излагайте ръкавиците на пряка топлина, органични разтворители и тежки пари, смазочни материали, керосин, минерални масла, корозионни материали и вода. Те не са подходящи за заваряване или боравене с агресивни химикали, остри или горещи предмети с температура над 50 °C. За да отстраните замърсяванията, използвайте четка. Ръкавици не трябва да се перат или почистват химически.

СЪХРАНЕНИЕ: Съхранявайте продукта на сухо място, далеч от пряка слънчева светлина, при стайна температура.

ВНИМАНИЕ: Ръкавиците не трябва да се използват в места, където съществува опасност от захващане от подвижни части на машини.

ПРОИЗВОДИТЕЛ: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Чехия

ИМЕ	МАТЕРИАЛ	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	НАЛИЧНИ РАЗМЕРИ
HOUSTON	памучна левтка промазана с нитрил		✓	2X11X	7-10

НАПУТАК ЗА UPORABU UMOCNE RUKAVICE HOUSTON HR

PRIMJENA: Rukavice kategorije I - jednostavno su osobno zaštitno sredstvo namijenjeno za zaštitu od minimalnih rizika, čije posljedice korisnik može blagovremeno predvidjeti (vrtno rukavice), oznaka CAT I.

Rukavice kategorije II - zaštita ruku od mehaničkih rizika, označene piktogramom norme EN 388 i CAT II.

STUPANJ ZAŠTITE PREMA EN 388:2016

Opornost na habanje:	A (1-4; X - nepokušan)
Opornost na presjecanje:	B (1-5; X - nepokušan)
Opornost na daljnje trgjanje:	C (1-4; X - nepokušan)
Opornost na bušenje:	D (1-4; X - nepokušan)
Opornost smanjiti TDM:	E (A-F; X - nepokušan)

piktogram zaštitna na mehanič. rizika; piktogram informacija

NAPUKAK ZA ODRŽAVANJE: Rukavice nemojte izlagati toplinskom zračenju, organskim otapalima i njihovim parama, mazivima, mastima, mineralnim uljima, jetkim preparatima i vodi. Nisu prikladne za zavarivanje ni rukovanje sa agresivnim kemijskim tvarima, ostrim ili vrućim predmetima temperature veće od 50 °C. Nečistoću otklanjati sa četkicom. Rukavice se ne smiju prati ni kemijski čistiti.

ČUVATI: Na suhom mjestu, izvan dosaga izravno sunčevog svjetla, na sobnoj temperaturi.

UPOZORENJE: Rukavice se ne smiju koristiti na mjestima gdje prijeti hvatanje pokretnim dijelovima strojeva.

PROIZVOĐAČ: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Republika Češka

NAZIV	MATERIJAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTUPNE VELIČINE
HOUSTON	pamučno pletivo umočeno u nitril		✓	2X11X	7-10

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ MÁRTOTT KESZTYŰ HOUSTON HU

HASZNÁLAT: I-es kategóriájú kesztyű - egyszerű egyéni védőeszköz, amely olyan minimális kockázatok ellen véd, amelyek következményét a felhasználó időben feltételezheti (kertészkésztyű), CAT I-es jelzéssel.

II-es kategóriájú kesztyű - mechanikus veszélyek elleni kézzédelem, az EN 388 szabvány és CAT II piktogrammal jelölve.

VÉDELMI SZINT AZ EN 388 ALAPJÁN:2016

Eltelenség kopással szemben:	A (1-4; X - kipróbálatlan)
Vágásbiztonság:	B (1-5; X - kipróbálatlan)
Eltelenség továbbszakítással szemben:	C (1-4; X - kipróbálatlan)
Eltelenség szúrással szemben:	D (1-4; X - kipróbálatlan)
Vágásállóság TDM:	E (A-F; X - kipróbálatlan)

piktogram mech. kockázat elleni védelem; piktogram információ

KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ: A kesztyűt ne tegye ki sugárzó hő, szerves oldószerek és azok gőzei, kenőanyagok, zsírok, ásványi olajok, maró hatású anyagok és víz hatásának. Nem alkalmas hegesztésre, nem agresszív anyagok, éles vagy 50°C-t meghaladó forró tárgyak kezelésére. A szennyeződést kefével távolítsa el. A kesztyűt nem mosható és vegyileg nem tisztítható.

TÁROLÁS: Száraz helyen, közvetlen naposugárzás hatásától távol, szabványos körülmények között.

FIGYELMEZTETÉS: A kesztyűt tilos olyan helyen használni, ahol a gépek mozgó részei által becsípődhetnek.

GYÁRTÓ: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Cseh Köztársaság

MEGNEVEZÉS	ANYAG	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	ELÉRHETŐ MÉRETEK
HOUSTON	nitrilbe mártott pamut kötött kesztyű		✓	2X11X	7-10

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA AP LIETOS PIŠTINĖS HOUSTON LT

NAUDOJIMAS: I kategorijos pirštines - yra paprasta apsaugos priemonė skirta apsaugai nuo minimalių pavojų, kurių pasekmės vartotojas gali laiku prognozuoti (sodo pirštines), ženklinašios CAT I.

II kategorijos pirštines - rankų apsauga nuo mechaninių pavojų, ženklinašios piktograma standartu EN 388 ir CAT II.

APSAUGOS KLASĖS PAGAL STANDARTŲ EN 388:2016

Atsparumas dilimui:	A (1-4; X - neišbandyta)
Atsparumas pjūvimui:	B (1-5; X - neišbandyta)
Atsparumas plėšimui:	C (1-4; X - neišbandyta)
Atsparumas pradūrimui:	D (1-4; X - neišbandyta)
Atsparumas TDM:	E (A-F; X - neišbandyta)

piktograma apsauga nuo mechaninių pavojų; piktograma informacija

PIRŠTINŲ INSTRUKCIJA: Pirštines saugoti nuo spinduliuojamos šilumos, organinių tirpiklių ir jų garų, tepalų, riebiųjų, mineralinių aliejų išdiančių medžiagų ir vandens. Netinka suvirinimo darbam nei manipuliacijai su išdiančiomis cheminėmis medžiagomis, aštriais arba karštais daiktais, kurių temperatūra aukštesnė už 50 °C. Nešvarumą šalinti keičiant. Pirštinių negalima plauti nei chemiškai valyti.

LAIKYTI: Saugojti vietoje, atokiau nuo tiesioginių saulės spindulių, kambario temperatūroje.

PASTABA: Pirštines neturėtų būti naudojamos ten, kur yra pavojus įtraukti judančiomis mašininių įrengimų dalimis.

GAIMINTOJAS: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Čekijos Respublika

PAVADINIMAS	MEDŽIAGA	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	TURIMI DYDŽIAI
HOUSTON	medvilnė aplieta nitrilu		✓	2X11X	7-10

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA PIESŪCINĀTIE CIMDI HOUSTON LV

IZMANTOŠANA: I kategorijas cimdi - šie cimdi ir pamata individuālas aizsardzības līdzekļi, kas paredzēti, lai aizsargātu pret minimāliem apdraudējumiem, kuriem ir sekas, ko var viegli paredzēt lietotājs (dārza cimdi) ar marķējumu "CAT I".

II kategorijas cimdi - roku aizsardzība pret mehāniskiem apdraudējumiem, marķējums "EN 388" un "CAT II".

AIZSARDZĪBAS LĪMENI SASKAŅĀ AR STANDARTU EN 388:2016

Izturība pret nobēršanu:	A (1-4; X - nepārbaudīts)
Izturība pret iegriešanu:	B (1-5; X - nepārbaudīts)
Izturība pret plīšanu:	C (1-4; X - nepārbaudīts)
Izturība pret caurduršanu:	D (1-4; X - nepārbaudīts)
Izturība pret TDM:	E (A-F; X - nepārbaudīts)

simbols, kas norāda uz aizsardzību pret mehāniskiem apdraudējumiem; informācijas simbols

NORĀDĪJUMI PAR KOPŠANU: Nepakļaujiet cimdus siltuma storojuma, organiskiem šķīdinātājiem un to tvaikiem, ziedēm, minerālajam, kodīgām vielām un ūdenim. Cimdi nav piemēroti metināšanai vai darbam ar stiprām ķīmiskajām, asiem vai karstiem objektiem, kuru temperatūra ir augstāka par 50 °C. Lai noņemtu netīrumus, izmantojiet birsti. Cimdus tīrīšanai neizmantojiet mazgāšanu vai ķīmisko tīrīšanu.

GLABĀŠANA: Uzglabāt vēsā, sausā vietā, aizsargājot no saules gaismas.

BRĪDINĀJUMS: Cimdus nedrīkst lietot tur, kur pastāv risks, ka tie var ietīties iekārtā ar kustīgām daļām.

RAŽOTĀJS: ARDON SAFETY s. r. o., Tržní 2902/14 Přerov I, Čehijas Republika

NOŠAUKUMS	MATERIĀLS	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	PIEĒJAMIE IZMĒRI
HOUSTON	kokvilnas adījums, kas samērcēts nitrilā		✓	2X11X	7-10

MOD DE UTILIZARE

MĂNUȘI ÎNMUIATE HOUSTON

RO

UTILIZARE: Mănușile de categoria I – sunt un mijloc simplu de protecție personală destinat ocrotirii împotriva riscurilor minime ale căror consecințe pot fi presupuse la timp de utilizator (mănuși pentru grădini), marcate CAT I.

Mănuși de categoria II – protecția mănușilor împotriva riscurilor mecanice marcate cu pictograma standardului EN 388 și CAT II.

GRADE DE PROTECȚIE CONFORM STANDARDULUI EN 388:2016

Rezistență la abraziune: A (1–4; X – fără experiență)
 Rezistență la tăiere: B (1–5; X – fără experiență)
 Rezistență la rupere ulterioară: C (1–4; X – fără experiență)
 Rezistență la străpungere: D (1–4; X – fără experiență)
 Rezistență la TDM: E (A–F; X – fără experiență)

☑ pictogramă protecție împotriva riscurilor mecanice; ☑ marca de conformitate; ☑ pictogramă de informare

MOD DE ÎNȚEȚINERE: Nu expuneți mănușile la căldură radiantă, la solvenți organici și vapori acestora, la lubrifianți, grăsimi, uleiuri mineral-ale, acetalii și la apă. Nu se pretează la sudare și nici la manipularea cu substanțe chimice agresive, obiecte ascuțite sau fierbinți cu o temperatură care depășește 50 °C. Înălțările impurități care o perie. Mănușile nu pot fi spălate și nici curățate pe cale chimică.

DEPOZITARE: la loc uscat, ferit de lumina directă și soare, la temperatura camerei.

AVERTIZARE: Mănușile nu pot fi utilizate acolo unde există pericol de aghiare de părți în mișcare ale utilajelor.

PRODUCĂTOR: ARDON SAFETY s.r.o., Tržni 2902/14, Přešov, I. Republica Cehă

DENUMIRE	MATERIAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	MĂRIMI DISPONIBILE
HOUSTON	tricot de bumbac înmuiat în nitril		✓	2X11X	7–10

NAVODILA ZA UPORABO

PREVLEČENE ROKAVICE HOUSTON

SL

UPORABA: Rokavice kategorije I – Te rokavice so osnovna osebna varovalna oprema in so zasnovane tako, da zagotavljajo najmanjšo stopnjo zaščite pred nevarnostmi, kjer lahko uporabnik zlahka predvidi posledice (npr. vrtnarske rokavice); rokavice nosijo oznako »CAT I«.

Rokavice kategorije II – Zaščita rok pred mehanskimi nevarnostmi; nosijo oznako »EN 388« in »CAT II«.

RAVNI ZAŠČITE V SKLADU S STANDARDOM EN 388:2016

Odpornost na obrabo: A (1–4; X – nepreizkušeno)
 Odpornost na urezine: B (1–5; X – nepreizkušeno)
 Odpornost na trganje: C (1–4; X – nepreizkušeno)
 Odpornost na prebod: D (1–4; X – nepreizkušeno)
 Odpornost na TDM: E (A–F; X – nepreizkušeno)

☑ simbol za zaščito pred mehanskimi nevarnostmi; ☑ oznaka skladnosti; ☑ simbol z informacijami

NAVODILA ZA NEGO: Rokavice ne izpostavljajte toplotnemu sevanju, organskim topilom in njihovim hlapom, mastem, mineralnim oljem, raztopinam natrijevega hidroksida in vodi. Rokavice niso primerne za uporabo med varjenjem ali za delo z močnimi kemikalijami in ostrimi ali vročimi predmeti, katerih temperatura presega 50 °C. Umazanje odstranite s krtačo. Rokavice ne perite v pralnem stroju oziroma ne uporabljajte kemičnega čiščenja.

HRAMBA: Hramite v suhem prostoru pri sobni temperaturi, kjer niso izpostavljene neposredni sončni svetlobi.

OPOMBA: Rokavice ne uporabljajte, če obstaja nevarnost, da se ujamejo v premikajočo se dele stroja.

PROIZVAJALEC: ARDON SAFETY s. r. o., Tržni 2902/14 Přešov, I. Česká republika

NAZIV	MATERIAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	RAZPOLOŽLJIVE VELIKOSTI
HOUSTON	pleteni bombaž, prevlečen z nitrilom		✓	2X11X	7–10

UPUTSTVO ZA KORIŠĆENJE

UMOĆENE RUKAVICE HOUSTON

SRB

KORIŠĆENJE: Rokavice kategorije I – su jednostavna lična zaštitna oprema namenjena za zaštitu od minimalnih rizika čije posledice se od strane korisnika mogu blagovremeno predvideti (baštenske rukavice), označene su sa CAT I.

Rokavice kategorije II – zaštitna ruku od mehaničkih rizika, označene su piktoigramom norme EN 388 i CAT II.

STEPEN ZAŠTITE PREMA EN 388:2016

Odornost na habanje: A (1–4; X – nepokušano)
 Odornost na sečenje: B (1–5; X – nepokušano)
 Odornost na ostala cepanja: C (1–4; X – nepokušano)
 Odornost na bušenje: D (1–4; X – nepokušano)
 Odornost na TDM: E (A–F; X – nepokušano)

☑ pictogram zaštita od mehaničkih rizika; ☑ znak usaglašenosti; ☑ pictogram informacije

UPUTSTVO ZA ODRŽAVANJE: Rukavice ne izlažite toplotnom zračenju, organskim rastvaralima i njihovim parama, mazivima, mastima, mineralnim uljima, nagrizajućim sredstvima i vodi. Nisu pogodine za zavarivanje ni za manipulaciju sa agresivnim hemijskim supstancama, ostrim ili vrućim predmetima temperature više od 50 °C. Nečistoće uklanjajte četkom. Rukavice nije moguće prati ni hemijski čistiti.

ČUVANJE: Na suvom mestu, van domašaja direktnog sunčevog zračenja, na sobnoj temperaturi.

UPOMENE: Rukavice se ne smeju koristiti tamo gde postoji rizik hvatanja od strane pokretnih delova mašina.

PROIZVAĐAČ: ARDON SAFETY s.r.o., Tržni 2902/14, Přešov, I. Česká republika

NAZIV	MATERIJAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTUPNE VELIĆINE
HOUSTON	pamuk umoćen u nitril		✓	2X11X	7–10

INSTRUCȚIA Z EKSPLOATAȚII

РУКАВИЧКИ, ВИГОТОВЛЕНИ МЕТОДОМ МОЧАННЯ HOUSTON

UA

ZASTOSUVANНЯ: Рукaвички категорiа I – ці рукaвички є простим особистим засобом захисту, призначеним для захисту від мінімальних ризиків, наслідки яких можуть своєчасно передбачитися користувачем (садові рукaвички), позначені CAT I.

Рукaвички категорiа II – захист рук від механiчних ризиків, позначені пiктограмою стандарту EN 388 i CAT II.

СТУПІНЬ ЗАХИСТУ ПО EN 388:2016

Спiкiсть до стирання: A (1–4; X – неперевiрений)
 Спiкiсть до перерiзу: B (1–5; X – неперевiрений)
 Спiкiсть до подальшого розриву: C (1–4; X – неперевiрений)
 Спiкiсть до проколiв: D (1–4; X – неперевiрений)
 Вiдпорiв опiр TDM: E (A–F; X – неперевiрений)

☑ пiктограма захисту від механiчних ризикiв; ☑ знак вiдповiдностi; ☑ пiктограма iнформацiї

INSTRUCȚIA ПО OBUKOVUVANNU: Рукaвички не виставляйте дiл промисловiго тепла, органiчних розчинникiв та їх парам, мастил, жирiв, мiнеральних оiлiв, iдких речовин i водi. Не пiдкорять для зварюваннiя i для роботи з агресивними хiмiчними речовинами, гострими або гарячими предметами з температурою понад 50 °С. Бруд вивидити щiткою. Рукaвички не можна прати хiмiчно чистками.

ZBERIGANНЯ: В сухому мiстцi, подаль вiд прямих сонячних променiв, при кiмнатнiй температурi.

УВАГА: Рукaвички заборонено використовувати там, де iснує ризик захоплення рухомими частинками машини.

ВИРОБНИК: TOB «ARDON SAFETY», вул. Tržni 2902/14, Přešov, I. Česká republika

HAZBA	MATERIJAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	ДОСТУПНІ РОЗМІРИ
HOUSTON	бавовняний трикотаж мочаний у нитрил		✓	2X11X	7–10

NOTICE D'UTILISATION

DES GANTS HOUSTON

FR

UTILISATION : Gants de catégorie I – équipement de protection individuelle simple contre des risques minimaux dont les effets peuvent être prévus à temps par l'utilisateur (gants jardiniers), marqué CAT I.

Gants de catégorie II – protection contre des risques mécaniques, marqués de pictogrammes des normes EN 388 et CAT II.

NIVEAU DE PROTECTION SUIVANT EN 388:2016

Résistance contre l'attrition : A (1–4; X – non éprouvée)
 Résistance contre les coupes : B (1–5; X – non éprouvée)
 Résistance contre d'autres déchirures : C (1–4; X – non éprouvée)
 Résistance contre le transperçement : D (1–4; X – non éprouvée)
 Résistance à la coupure TDM: E (A–F; X – non éprouvée)

☑ pictogramme de résistance contre des risques mécaniques; ☑ marque de conformité; ☑ pictogrammes d'information

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN : N'exposez pas les gants à la chaleur émanante, aux dissolvants organiques et leurs vapeurs, aux graissages, graisses, huiles minérales, caustiques ni à l'eau. Ils ne conviennent pas au soudage ni à la manipulation de substances chimiques agressives, des objets tranchants ou chauds d'une température supérieure à 50 °C. Nettoyez les souillures avec une brosse. Les gants ne peuvent pas être lavés ni nettoyés chimiquement.

STOCKAGE : Au sec, hors de portée des rayons de soleil direct, à une température ambiante.

AVERTISSEMENT : Les gants ne doivent pas être utilisés aux endroits à risque d'agrippement par des parties mobiles des machines.

FABRICANT : ARDON SAFETY s.r.o., Tržni 2902/14, Přešov, I. République tchèque

NOM	MATÉRIAU	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	TAILLES DISPONIBLES
HOUSTON	Tricot en nylon humidifié dans du nitrile		✓	2X11X	7–10

GEbruIKSAANWIJZING

GECOATE HANDSCHOENEN HOUSTON

NL

GEbruIK: Handschoenen van categorie I – zijn een eenvoudig persoonlijk beschermingsmiddel dat beschermt tegen minimale risico's, waarvan de gevolgen door de gebruiker tijdig kunnen worden voorspeld (tuinhanden schoenen), aangeduid als CAT I.

Handschoenen van categorie II – bescherming van de handen tegen mechanische risico's, aangeduid met het pictogram van de norm EN 388 en CAT II.

BESCHERMINGSNIVEAUS VOLGENS EN 388:2016

Schuurweerstand: A (1–4; X – onbeproofd)
 Snijweerstand: B (1–5; X – onbeproofd)
 Scheurweerstand: C (1–4; X – onbeproofd)
 Perforatieweerstand: D (1–4; X – onbeproofd)
 Snijweerstand TDM: E (A–F; X – onbeproofd)

☑ pictogram bescherming tegen mechanische risico's; ☑ merkteken van overeenstemming; ☑ pictogram informatie

ONDERHOUDSINSTRUCTIES: Stel de handschoenen niet bloot aan stralingswarmte, organische oplosmiddelen en de dampen daarvan, smeermiddelen, vetten, mineralen oliën, logen en water. De handschoenen zijn niet geschikt voor lassen en het hanteren van agressieve chemicaliën, scherpe of hete voorwerpen met een temperatuur boven 50 °C. Verwijder vuil met een borstel. De handschoenen kunnen niet gewassen of chemisch gereinigd worden.

BEWAREN: In droge omstandigheden, niet in direct zonlicht, bij kamertemperatuur.

WAARSCHUWING: De handschoenen mogen niet worden gebruikt op plaatsen waar ze in bewegende machinedelen gegrepen kunnen worden.

FABRIKANT: ARDON SAFETY s.r.o., Tržni 2902/14, 750 02 Přešov, I. Tsjechië

NAAM	MATERIAAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	BESCHIKBARE MATEN
HOUSTON	gebreide katoen met nitrilcoating		✓	2X11X	7–10

KULLANIM TALIMATLARI

DALDIRILARAK

TUR

HOUSTON KAPLANMIS ELDIVENLER

KULLANIM: Kategori I eldiven – Bu eldiven, kullanıcı tarafından kolaylıkla tahmin edilen sonuçları olan minimum tehlikelere karşı, koruma sağlamak amacıyla tasarlanmıştır temel kişisel koruyucu donanımdır (bahçe eldiveni), CAT I olarak etiketlenir.

Kategori II eldiven – mekanik tehlikelere karşı el koruma, EN 388 ve CAT II olarak etiketlenir.

EN 388 STANDARINDA GÖRE KORUMA SEVİYELERİ:2016

Aşınmaya karşı dayanıklılık: A (1–4; X – denenmemiş)
 Kesiklere karşı dayanıklılık: B (1–5; X – denenmemiş)
 Yırtılmaya karşı dayanıklılık: C (1–4; X – denenmemiş)
 Delinmeye karşı dayanıklılık: D (1–4; X – denenmemiş)
 Direnç TDM kesici: E (A–F; X – denenmemiş)

☑ mekanik tehlikelere karşı koruma sembolü; ☑ uygunluk işareti; ☑ bilgi sembolü

BAKIM TALİMATLARI: Eldivenleri radyan ısıya, organik çözücüler ve ıvanın buharlarına, makine yağlarına, mineral yağlara, yakıcı maddele ve suya maruz bırakmayın. Eldivenler kaymak yaprak veya güçlü kimyasallar, keskin veya 50 °C'den yüksek sıcaklıktaki nesnelere çalışmak için uygun değildir. Kirli gidermek için bir fırça kullanın. Eldivenleri yıkamayı veya kuru temizleme işlemi uygulamayın.

SAYLAMA: Eldivenler güneş ışığından uzak, oda sıcaklığında kuru bir yerde muhafaza edin.

UYARI: Doğru, makinenin hareketli parçalarına sıkışma riskinin olduğu yerlerde kullanılmamalıdır.

ÜRETİCİ: ARDON SAFETY s. r. o., Tržni 2902/14 Přešov, I. Çek Cumhuriyeti

AD	MALZEME	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	MEVCUT BEDENLER
HOUSTON	pamuk örgü, daldırılarak nitril kaplanmış		✓	2X11X	7–10

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

ОБЛИВНЫЕ ПЕРЧАТКИ HOUSTON

RU

ПРИМЕНЕНИЕ: Перчатки категории I – являются простым средством индивидуальной защиты, предназначенным для защиты от минимальных рисков, последствия которых могут быть своевременно предсказаны пользователем (садовые перчатки).

На перчатках нанесена маркировка CAT I.

Перчатки категории II – защита рук от механических рисков. На перчатках нанесена пиктограмма стандарта EN 388 и CAT II.

СТЕПЕНИ ЗАЩИТЫ СОГЛАСНО EN 388:2016

Устойчивость к истиранию: A (1–4; X – непроверенный)
 Устойчивость к разрезам: B (1–5; X – непроверенный)
 Устойчивость к последующим разрывам: C (1–4; X – непроверенный)
 Устойчивость к проколу: D (1–4; X – непроверенный)
 Открытые сопротивления TDM: E (A–F; X – непроверенный)

☑ пиктограмма защиты от механических рисков; ☑ знак соответствия; ☑ пиктограмма информации

ИНСТРУКЦИЯ ПО УХОДУ: Не подвергайте перчатки воздействию излучаемого тепла, органических растворителей и их паров, смазочных материалов, жиров, минеральных масел, каустика и воды. Перчатки не подходят для сварки или манипулирования с агрессивными химическими веществами, острыми или горячими предметами температурой более 50 °C. Удалите загрязнения щеткой. Запрещается стирка и химическая чистка перчаток.

ХРАНЕНИЕ: В сухом месте, вдали от прямых солнечных лучей, при комнатной температуре.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Запрещается использование перчаток при наличии риска их зацепления с движущимися частями машин.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ: ARDON SAFETY s.r.o., Tržni 2902/14 Přešov, I. Česká republika

НАЗВАНИЕ	МАТЕРИАЛ	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	ДОСТУПНЫЕ РАЗМЕРЫ
HOUSTON	хлопковый трикотаж с покрытием из нитрила		✓	2X11X	7–10

UDHËZIMET E PËRDORIMIT

DOREZA TË LYERA HOUSTON

SQ

PËRDORIMI: Doreza të kategorisë I – Këto doreza janë pajisje mbrojtëse personale bazë, të dizajnuara për tju mbrojtur ndaj rrezeveve minimale me pasojë që mund të parashikohen lehtësisht nga përdoruesi (doreza kopshtrare), të etiketuara CAT I.

Doreza të kategorisë II - mbrojtje për duart ndaj rrezeveve mekanike, të etiketuara EN 388 dhe CAT II.

NIVELET E MBROJTJES SËPAS EN 388:2016

Rezistenca ndaj gërvyerjes: A (1–4; X – i paprovuar)
 Rezistenca ndaj prerjes: B (1–5; X – i paprovuar)
 Rezistenca ndaj grisjes: C (1–4; X – i paprovuar)
 Rezistenca ndaj shpimit: D (1–4; X – i paprovuar)
 Prtiti rezistenca TDM: E (A–F; X – i paprovuar)

☑ simboli për mbrojtjen ndaj rrezeveve mekanike; ☑ shenja e pajtueshmërisë; ☑ simboli i informacionit

UDHËZIMET E KLUJDESIT: Mos i ekspozoni dorezat ndaj nxehtësisë me rrezatim, tretësve organikë dhe avujve të tyre, yndyrës, vajrave mineralë, kaustikës dhe ujë. Dorezat nuk janë të përshtatshme për saldime ose për punë kimikale të forta, objekte të mprehta ose të nxehta, me një temperaturë më të lartë se 50 °C. Përdorni një furçë për të hequr papastëritë. Mos i lani dorezat në lavandieri ose në pastir kimik.

RUA TËJUA: Ruajtini në një vend të thatë, larg dritës së dritëprerëte të diellit, në temperaturë dhome.

PARALAJMËRIM: Dorezat nuk duhet të përdoren nëse ka rrezik kapjeje me pjesët e lëvizshme të makinërës.

PRODHUESI: ARDON SAFETY s. r. o., Tržni 2902/14 Přešov, I. Republika Çeke

EMRI	MATERIALI	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	MASAT E DISPONUESHME
HOUSTON	thurje pamuku e lyer me nitril		✓	2X11X	7–10

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΕΜΒΑΠΤΙΣΜΕΝΑ ΓΑΝΤΙΑ HOUSTON

EA

ΧΡΗΣΗ: Γάντια κατηγορίας I – Αυτά τα γάντια αποτελούν βασικό μέσο ατομικής προστασίας και είναι σχεδιασμένα να προστατεύουν από μικρούς κινδύνους, των οποίων οι συνέπειες είναι εύκολο να προβλεφθούν από τον χρήστη (γάντια κηπουρικής). Φέρουν σήμανση CAT I.

Γάντια κατηγορίας II – παρέχουν προστασία από τους μηχανικούς κινδύνους, φέρουν σήμανση EN 388 και CAT II.

ΕΠΙΠΕΔΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΤΥΠΟ EN 388:2016

Αντοχή στην τριβή: A (1–4; X – δοκιμαστος)
 Αντοχή στην κοπή: B (1–5; X – δοκιμαστος)
 Αντοχή στη διάσπαση: C (1–4; X – δοκιμαστος)
 Αντοχή στη διάτρηση: D (1–4; X – δοκιμαστος)
 Κλίση TDM αντίστασης: E (A–F; X – δοκιμαστος)

☑ σύμβολο προστασίας από μηχανικούς κινδύνους; ☑ σήμανση συμμόρφωσης; ☑ σύμβολο πληροφοριών

ΟΔΗΓΙΕΣ ΦΡΟΝΤΙΔΑΣ: Μην εκθέτετε τα γάντια σε ακτινοβολούμενη θερμότητα, οργανικούς διαλύτες και τις αναθυμιάσεις τους, γράσα, ορυκτέλαια, καυστικές ουσίες και νερό. Τα γάντια δεν είναι κατάλληλα για εργασίες συγκόλλησης ή εργασίες που περιλαμβάνουν ισχυρές χημικές ουσίες, αιχμηρά ή καυτά αντικείμενα θερμοκρασίας άνω των 50 °C. Χρησιμοποιήστε βούρτσα για να αφαιρέσετε τη βρωμιά. Μην βάζετε τα γάντια στο πλυντήριο και μη χρησιμοποιείτε στεγνό καθύρισμα.

ΑΠΟΒΗΚΗΣΗ: Αποβηκώστε τα σε στεγνό μέρος, μακριά από την απευθείας έκθεση στην ηλιακή ακτινοβολία και σε θερμοκρασία δωματίου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τα γάντια δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται όταν υπάρχει κίνδυνος εμπλοκής με κινούμενα μέρη μηχανημάτων.

ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΤΗΣ: ARDON SAFETY s. r. o., Tržni 2902/14 Přešov, I. Τσεχική Δημοκρατία

ΟΝΟΜΑΣΙΑ	ΥΛΙΚΟ	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	ΔΙΑΘΕΣΙΜΑ ΜΕΓΕΘΗ
HOUSTON	βυβακέρη πλέξη εμβάπτισμένη σε νιτριλιο		✓	2X11X	7–10

 - značka shody Srbsko

 - značka shody Ukrajina

Průhlášení o shodě ke stiahnutí na www.ardon.cz. Na každém páru rukavic je označena: velikost, identifikační označení výrobce (ARDON SAFETY s.r.o./obchodní značka ARDON®), označení typu rukavic, měsíc a rok výroby, označení CE a číslo příslušné normy (např. EN 388), symboly označující dodatečné vlastnosti rukavic.
Před použitím rukavice zkontrolujte ohledně případných vad či nedostatků a nepoužívejte rukavice poškozené, silně znečištěné, obnošené ani uspiněné (rovněž znečištěné) líbovlnou látkou, mohlo by dojít k podráždění nebo infekci pokožky a zánetu kůže. V jakémv případě vyhledjte lékářské ošetření firměho lékaře nebo se poraďte s dermatologem. Po použití rukavice důkladně očistěte suchým hadrem, abyste odstranili veškeré nečistoty. Pokud mají být rukavice používány opakovaně, uložte je tak, aby vnitřní výstelka byla snadno vysušena.

Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlaně rukavice.
Rukavice lze používat 5 let od data výroby uvedeného na rukavici, pokud jsou uchovány v původním obalu. Životnost používaných rukavic je dána jejich opotřebením a odřením.

 - značka shody Srbsko

 - značka shody Ukrajina

Prøhlásenie o zhode k stiahnutiu na www.ardon.cz. Na každom páru rukavíc je označen: veľkosť, identifikačné označenie výrobcu (ARDON SAFETY s.r.o./obchodná značka ARDON®), označenie typu rukavíc, mesiac a rok výroby, označenie CE a číslo príslušnej normy (napr. EN 388), symboly označujúce dodatočné vlastnosti rukavíc.
Pred použitím skontrolujte, či sa na rukaviciach nevyskytujú žiadne chyby alebo nedokonalosti a nepoužívajte poškodené, silne zaplnené, opotrebované alebo znečistené (aj vnútri) rukavice z akýchkoľvek látok. Mohlo by viesť k podráždeniu a/alebo infekčným porážkam a zraneniu dermis. V takom prípade vyhľadajte lekársku pomoc od lekára spoločnosti alebo sa poraďte s dermatológom. Po použití rukavice dôkladne vyčistite suchou handričkou, aby ste odstránili všetky nečistoty. Ak sa majú rukavice opätovne používať, skladajte ich tak, aby sa vnútorné obloženie podkladu mohlo ľahko vysušiť.

Úrovne ochrany sa vzťahujú na dlanovú oblasť rukavíc.
Rukavice sa používajú ihneď po vybalení do 5 rokov od dátumu výroby, ktorý je vytlačený na rukavici. Životnosť rukavíc je založená na opotrebovaní a odieraní.

 - Znak zgodnosti Serbia

 - Znak zgodności Ukraina

Deklaracja zgodności do pobrania na www.ardon.cz. Na każdej parze rękawiczki podano: rozmiar, identyfikację producenta (ARDON SAFETY s.r.o./ nazwa marki ARDON®), oznakowanie typu rękawiczki kategorii wyrobu, miesiąc i rok produkcji, oznakowanie CE wraz z numerem odpowiedniej normy (na przykład EN 388), symbole podające dodatkowe cechy rękawiczki.
Przed użyciem należy skontrolować, czy na rękawiczkach nie występują żadne błędy lub niedokonalości a nie używać uszkodzonych, silnie zaplaminowanych lub zanieczyszczonych (w tym wewnątrz) rękawiczek z jakiegokolwiek materiału. Mogło to spowodować podrażnienie i/ lub infekcję skóry i spowodować jej zapalenie. W takiej sytuacji należy skonsultować się z lekarzem dyżurnym lub z dermatologiem. Po użyciu rękawic należy wyczerpić suchą szmatką, by usunąć zanieczyszczenia. Jeżeli rękawice mają zostać wykorzystane ponownie, należy je przechowywać w taki sposób, by wewnątrz mogło swobodnie wyschnąć.

Pozitívny vyjadrený o zhode sa vzťahuje na dlanovú časť rukavíc.
Rukavice sa používajú ihneď po vybalení do 5 rokov od dátumu výroby, vydrukovanej na rękavicy. Cykl života rękawicy w użyciu zależy od znośzenia i przetarcia.

 - Conformity mark Serbia

 - Conformity mark Ukraine

Declaration of Conformity for download at www.ardon.cz. Each pair of gloves is identified as follows: size, manufacturer's brand (ARDON SAFETY s.r.o./ trademark ARDON®), the type and product category, month and year of manufacture, the CE mark and number of the relevant standard (e.g. EN 388), symbols indicating additional gloves characteristics.
Before use, inspect the gloves for any defects or imperfections and avoid wearing damaged, heavily soiled, worn or dirty (also internally) glove of any substance, this could irritate and/or infect the skin and cause dermatitis. In this event, seek medical advice from the company doctor or consult a dermatologist. After use, clean the gloves thoroughly with a dry cloth to remove any contaminants. If the gloves are to be re-worn store in such a way that the inside lining of the support can dry out easily.

Protective parameters are valid for palm of the gloves only.
Gloves can be used out of the pack 5 years after production date, printed on the glove. Glove life time in use is based on wear and abrasion.

 - Konformitätszeichen Serbien

 - Konformitätszeichen Ukraine

Konformitätserklärung zum Herunterladen unter www.ardon.cz. Jedes Paar Handschuhe wird folgendermaßen gekennzeichnet: Größe, Marke des Herstellers (ARDON SAFETY s.r.o./ Markennamen ARDON®), Typ und Produktkategorie, Herstellungsmonat und -jahr, CE-Kennzeichen und Nummer der entsprechenden Norm (z. B. EN 388), Symbole zur Angabe zusätzlicher Handschuhe.
Überprüfen Sie die Handschuhe vor Nutzung auf Beschädigungen/Defekte, Verunreinigungen und benutzen Sie keine veröteten, verschlissenen oder defekten Produkte. Dies könnte zu Hautirritationen oder Kontaktdermatitis führen. In einem solchen Fall ziehen Sie einen Dermatologe oder Arzt zu Rate. Reinigen Sie den Handschuh nach Nutzung sorgfältig und stülpen Sie Handinnenfläche nach Außen um ein Abtrocknen der Innenseite zu ermöglichen.

Alle Leistungswerte beziehen sich auf die Handinnenfläche.
Neue Handschuhe können aus der Originalverpackung bis maximal 5 Jahre nach dem aufgedruckten Produktionsdatum verwendet werden. Die Einsatzdauer wird durch den sichtbaren Verschleiß begrenzt.

 - Марка за съответствие на Сърбия

 - знака за съответствие на Украйна

Декларация за съответствие можете да свалите от www.ardon.cz. На всеки чифт ръкавици са отбелязани: размер, идентификационен знак на производителя (ARDON SAFETY s.r.o./ име на марката ARDON®), отбелязани са вида и категорията на продукта, месец и година на производство, знак/ обозначение със CE и номер на съответния стандарт (например EN 388), символи посочващи допълнителните качества на ръкавици.
Преди употреба проверете ръкавиците за дефекти и несъвършенства и избягвайте да носите повредени, силно замърсени, износени или замърсени (вътрешно) ръкавици от каквато и да е субстанция, което може да раздразни и / или зарази кожата и да предизвика дерматит. В този случай потърсете лекарска помощ от фирмения лекар или се консултирайте с дерматолог. След употреба, почистете внимателно ръкавиците със суха кърпа, за да отстраните замърсяванията. Ако ръкавиците трябва да бъдат отново носени, трябва да се съхраняват по такъв начин, че да осигуряват лесно съхнене на вътрешната подплата на ръкавиците.

Защитните параметри са валидни само за дланта на ръкавиците.
Ръкавиците могат да се ползват след разопаковане 5 години след датата на производство. Животът на ръкавицата в употреба зависи от износването и протриването.

 - oznaka sukladnosti Srbiju

 - oznaka sukladnosti Ukrajinia

Izjava o sukladnosti za preuzimanje na www.ardon.cz. Na svakom paru rukavice je označena: veličina, identifi kacijski znak proizvođača (ARDON SAFETY s.r.o./ naziv robne marke ARDON®), znak vrste i kategorije proizvoda, mjesec i godina proizvodnje, znak CE i broj dotične norme (npr. EN 388), simbol označujući dodatna svojstva rukavice.
Prije uporabe pažljivo pregledati rukavice kako biste se uvjerali da nema nedostataka ili grešaka, ne koristiti oštećene, istrošene, nečiste rukavice ni zaprljane (ni izvana ni iznutra) bilo kojom tvari obzirom da bi mogle nadražiti i/ili inficirati kožu ili uzrokovati dermatitis. U takvom slučaju posavjetovati se sa liječnikom u poduzeću ili dermatologom. Nakon uporabe preporučuje se očistiti rukavice krpom za jednokratnu uporabu. U slučaju ponovne uporabe postaviti rukavice na način da se unutrašnjost može lako osušiti.

Navedena razina zaštite odnosi se samo na dlan rukavica.
Pravilno uskladištene ove rukavice imaju rok trajanja 5 godina. Rukavice prevozi samo u originalnoj ambalaži proizvođača.

 - Megfelelőségi jel Szerbia

 - Megfelelőségi jel Ukrajina

A megfelelőségi nyilatkozat letöltését itt www.ardon.cz. Minden pár kesztyű k van jelölve a: méret, gyártó azonosítás (ARDON SAFETY s.r.o. márkanév ARDON®), típus jel és termék kategória, gyártási év és hónap, CE minősítés és a megfelelő szabvány száma (pl. EN 388), a kesztyű további tulajdonságait jelző jelek.
A használat előtt ellenőrizze, hogy nincsen-e a kesztyűn sérülés vagy hiba, és függetlenül annak anyagától, ne használja a kesztyűt, ha sérült, erősen szennyezett, elhasználódott vagy koszos (ez a belsejére is vonatkozik), mivel irritálhatja és/vagy megfertőzheti a bőrt, ezáltal dermatitist okozhat. Ilyen esetben forduljon a vállaltati orvoshoz vagy egy bőrgyógyászhoz. A használat után vedes ronggyal alaposan tisztítsa meg a kesztyűt az esetleges szennyeződésekől. Ha a kesztyűk többször használatosak, tárolja olyan módon, hogy a kesztyűt merevítésenk belső belseje könnyedén megszáradhasson.

A teljesítőképesség a kesztyű tenyérterületétől függnek.
A csomagolásból kivett kesztyűt a rájuk nyomtatott gyártási dátumtól számítva 5 évig használhatók. A kesztyű használati élettartama a kesztyű elhasználódásától, dörzsölődésétől függ.

 - Atitikties ženklas Serbija

 - Atitikties ženklas Ukraina

Atitikties deklaracija galite atsisiųsti iš svetainės www.ardon.cz. Ant kiekvienos pirštines poros nurodomas: dydis, gamintojo pavadinimas (ARDON SAFETY s.r.o./ prekės ženklas ARDON®), gaminio tipas ir kategorija, pagaminimo metai, mėnuo, CE ženklas ir atitinkamas normos numeris (pvz. EN388), ženklai apibūdinantys kitas pirštines savybes.
Prieš naudojimą, patikrinkite pirštines dėl defektų ar trūkumų ir venkite nešioti sugadintas, stipriai ištemptas, suništetas arba purvinkas (taip pat ir iš vidaus) pirštines bet kokio pobūdžio medžiagomis, tai gali suerzinti odą ir/arba sukelti dermatitą. Šiuo atveju kreipkitės medicininės pagalbos / įmonės daktarą arba dermatologą. Po naudojimo, kruopščiai išvalykite pirštines sausa švepete, kad išvalytumėte nuo teršalų. Jei pirštines ketinate pakartotinai nešioti, laikykite jas tokiu būdu, kad vidinis pašalintinas lengvai išdžiūtų. Apvauginami parametrai galioja tik pirštines delnui. Pirštines gali būti naudojamos išpaukuos 5 metus nuo pagaminimo datos, kuri yra nurodyta ant pirštines. Pirštines galima naudojimo laikas yra paremtas suniėjimo ir nuostyrimu.

Atitikties deklaracija ir piejama lejupielādei vietnē: www.ardon.cz. Kats cimdi pāris tiek identificēts šādi: lielums, ražotāja zīmols (ARDON SAFETY s.r.o./ zīmola nosaukums ARDON®), veids un produkta kategorija, ražošanas mēnesis un gads, CE zīme un attiecīgā standarta numurs (piemēram, EN388), citi cimdi raksturojošie simboli.

Pirms lietošanas pārbaudiet, vai cimdus nav bojāti vai netīri, un izvairieties lietot bojātus, ļoti netīrus, nodilušus vai ar jebkādu vielu iekšēji bojātus cimdus. Tas var kairināt un / vai inficēt ādu un izraisīt dermatītu. Šādā gadījumā konsultējieties ar ārstu vai ar dermatologu. Pēc lietošanas rūpīgi notīriet cimdus ar sausu drāni, lai nepoētu jebkādu piesārņojumu. Ja cimdi ir jālieto vairākkārtīgi, uzglabājiet cimdus tādā veidā lai iekšējais oderējums viegli izžūtu.
Aizsardzības parametri ir spēkā tikai uz cimdū delnas daļu. Cimdus var izmantot pēc iepakojuma atvēršanas 5 gadus pēc izgatavošanas datuma, kas ir uzdrūkāts uz cimdā. Cimdū lietošanas laiks ir atkarīgs no lietošanas intensitātes un nodiluma.

 - Atblislibas markėjums Serbija

 - Atblislibas markėjums Ukraina

Atblislibas deklaracija ir pieejama lejupielādei vietnē: www.ardon.cz. Kats cimdi pāris tiek identificēts šādi: lielums, ražotāja zīmols (ARDON SAFETY s.r.o./ zīmola nosaukums ARDON®), veids un produkta kategorija, ražošanas mēnesis un gads, CE zīme un attiecīgā standarta numurs (piemēram, EN388), citi cimdi raksturojošie simboli.
Pirms lietošanas pārbaudiet, vai cimdus nav bojāti vai netīri, un izvairieties lietot bojātus, ļoti netīrus, nodilušus vai ar jebkādu vielu iekšēji bojātus cimdus. Tas var kairināt un / vai inficēt ādu un izraisīt dermatītu. Šādā gadījumā konsultējieties ar ārstu vai ar dermatologu. Pēc lietošanas rūpīgi notīriet cimdus ar sausu drāni, lai nepoētu jebkādu piesārņojumu. Ja cimdi ir jālieto vairākkārtīgi, uzglabājiet cimdus tādā veidā lai iekšējais oderējums viegli izžūtu.
Aizsardzības parametri ir spēkā tikai uz cimdū delnas daļu. Cimdus var izmantot pēc iepakojuma atvēršanas 5 gadus pēc izgatavošanas datuma, kas ir uzdrūkāts uz cimdā. Cimdū lietošanas laiks ir atkarīgs no lietošanas intensitātes un nodiluma.

 - marca de conformitate din Serbia

 - marca de conformitate a Ucrainei

Declarația de conformitate poate fi descărcată pe www.ardon.cz. Fiecare pereche de mănuși este identifi cată după cum urmează: mărimea, marca fabricantului (ARDON SAFETY s.r.o./nume de marcă ARDON®), tipul și categoria produsului, luna și anul fabricației, marca CE și numărul standardului relevant (de ex. EN388), simbolurile care indică caracteristicile suplimentare ale mănușii.
Înainte de utilizare, inspectați mănușile pentru a verifica dacă există defecte sau imperfecțiuni și pentru a evita purtarea unei mănuși extrem de deteriorate, pălăte, uzate sau murdare (și la interiori), indiferent de substanță. Acest lucru ar putea cauza iritații și/sau infecțare a pielii și al putea cauza dermatită. În această situație, apelați la asistență medicală din partea medicului companiei sau consultați un dermatolog. După utilizare, curățați mănușile bine cu o cârpă uscată pentru a elimina orice urme de contaminare. Dacă mănușile trebuie reparate, depozitați-le în așa fel încât căptușeala interioară a suportului să se usuce cu ușurință.

Nivelurile de performanță se referă la zona palmei mănușii.
Mănușile pot fi folosite din ambalaj 5 ani de la data producției, dată imprimată pe mănușă.
Durata de viață a mănușii în utilizare se bazează pe nivelul de uzură și abraziune.

 - oznaka skladnosti Srbija

 - oznako skladnosti Ukrajinie

T izjava o skladnosti za prenos na www.ardon.cz. Vask par rukavice je sledeće označen: velikost, znakma proizvođača (ARDON SAFETY s.r.o./ blagovna znakma ARDON®), tip in kategorija izdelka, mesec in leto izdelave, oznaka CE in številka uveljavljene standarda (npr. EN388), simboli, ki označujejo dodatne značilnosti rokavice.
Pred uporabo natančno pregledite rokavice in se prepričajte, da so v brezhibnem stanju in da niso kakorkoli poškodovane; ne uporabljajte poškodovanih, obrabljenih, umazanih ali rokavic, na katerih so madeži (četudi samo na notranji strani) kakršne koli snovi, saj lahko draži in/ali vname kožo in povzroči dermatitis. V takem primeru se obrnite na obratnega zdravnika ali dermatologa. Po uporabi umijte rokavice in spakirajte s krpo za enkratno uporabo. Do ponovne uporabi jih pospravite obrnjene z notranjo stranjo navzven tako, da se notranja obloga lažje posuši.

Zaščita velja samo za dlan rokavice.
Rokavice je treba prevaziti samo v originalni embalži proizvođača. Pravilno shranjene rokavice imajo rok uporabe 5 let.

 - Усаглашеност Србија

 - ознака усаглашености Украјине

Izja obchodni značka va o usaglašenosti za preuzimanje na www.ardon.cz. Na svakom paru rukavice je obležena: veličina, identifi kaciona oznaka proizvođača (ARDON SAFETY s.r.o./brend ARDON®), oznaka tipa i kategorije proizvoda, mesec i godina proizvodnje, oznaka CE i broj odgojavajuće norme (npr. EN388), simboli koji označavaju dodatna svojstva rukavice.
Pre uporabe pažljivo pregledati rukavice kako biste se uvjerali da nema nedostataka ili grešaka, ne koristiti oštećene, istrošene, nečiste rukavice ni zaprljane (ni spolja ni iznutra) bilo kojom materijem jer da bi mogle nadražiti i/ili inficirati kožu ili uzrokovati dermatitis. U takvom slučaju posavetovati se sa lekarom ili dermatologom. Nakon uporabe preporučuje se očistiti rukavice krpom za jednokratnu upotrebu. U slučaju ponovne upotrebe ostaviti rukavice na način da se unutrašnjost može lako osušiti.

Navedena zaštita se odnosi samo na dlan rukavica.
Rukavice prevozi samo u originalnoj ambalaži proizvođača. Pravilno uskladištene ove rukavice imaju rok rok trajanja 5 godina.

 - Сертифікат відповідності Сербії

 - знак відповідності України

Заява про відповідність за скачування на www.ardon.cz. На кожній парі рукавички є позначення: розмір, ідентифікаційне позначення виробника (ARDON SAFETY s.r.o./ торгова марка ARDON®), позначення типу й категорії виробу, місяць і рік виготовлення, позначення CE та номер відповідного стандарту (наприклад, EN388) та символи, які позначають додаткові властивості рукавички.
Перед використанням огляньте рукавички на будь-які дефекти або недоліки та не використовуйте пошкоджені, зношені або брудли рукавички (а також внутрішню підкладку) від будь-якої речовини, це може роздратовати і / або заразити шкіру та викликати дерматит. У такому разі зверніться за медичною допомогою до лікаря або до дерматолога. Після використання ретельно вичистіть рукавички сухою тканиною, щоб видалити будь-які забруднюючі речовини. Якщо рукавички будуть повторно носити, тримайте таким чином, щоб внутрішній утеплювач міг би легко висохнути.
Захисні параметри діють лише для долони рукавичок. Рукавички можна використовувати з ушкодами через 5 років після дати виготовлення, надрукованої на рукавичці. Час експлуатації рукавичок базується на знанні та стані шкіри.

 - Marque de conformité Serbie

 - la marque de conformité de l'Ukraine

FR

CZ: Certifikát byl vydán notifikovanou osobou č.:
SK: Osvedčenie(-ia) EU o typových skúškach vydané prostredníctvom not. osoby č.:
PL: Certyfikat(y) badania WE wydany(e) przez:
EN: Certificate EU issued by notified body:
DE: Zertifikat EU ausgestellt von benannter Stelle:
BG: Сертификат ЕС, издаден от нотифициран орган:
HR: Potvrda EU koju je izdao prijavljeno tijelo i.d.:
HU: Az i.d. bejelentett szervezet által kiállított EU bizonyítvány:
LT: Notifikuotosios įstaigos išduotas ES sertifikatas:
LV: Pilnvarotās iestādes izsniegts ES sertifikāts:
RO: Certificatul UE eliberat de organismul notificat:
SL: Potrdilo EU, ki ga je izdal prijavljeni organ:
SRB: Цертификат ЕУ издат од стране пријављеног тела:
UA: Сертифікат ЕС, виданий уповноваженим органом:
FR: Certificat UE délivré par l'organisme notifié:
NL: EU-certificaat afgegeven door aangemelde instantie:
TUR: Onaylanmış kuruluş tarafından verilen Sertifika AB:
RU: Сертификат ЕС, выданный уполномоченным органом:
SQ: Ilmoitetun laitoksen myöntämä EU-sertifikaatti:
EA: Πιστοποιητικό ΕΕ που εκδίδεται από κοινοποιημένο οργανισμό:

Déclaration de conformité à télécharger sur www.ardon.cz. Chaque paire de gants porte l'identification de la taille, du fabricant, (ARDON SAFETY s.r.o./ nom de marque ARDON®), le type des gants, le mois et année de fabrication, la marque CE, le numéro de la norme correspondante (par ex. EN 388) et les symboles désignant les qualités supplémentaires des gants.
Avant toute utilisation, examinez les gants pour déceler le moindre défaut ou toute imperfection. Évitez de porter des gants endommagés, usés ou souillés (légalement à l'intérieur) de toute substance qui pourrait irriter ou infecter la peau et pourrait causer des dermatites. En présence d'une dermatite, il est impératif de consulter un médecin ou un dermatologue. Après usage nettoyez les gants avec un tissu sec pour enlever tous les contaminants. S'ils doivent être réutilisés, s'assurer que la doublure interne puisse sécher avec facilité.

Les niveaux de performance concernent la zone de la paume du gant.
Utiliser les gants dans un délai de 5 ans à partir de la date de production imprimée sur le gant.
La durée de vie du gant utilisé dépend du port et de l'abrasion.

 - het conformiteitsmerkteken van Servië

 - het conformiteitsmerkteken van Oekraïne

NL

Verklaring van overeenstemming kan worden gedownload op www.ardon.cz. Op elk paar handschoenen wordt aangegeven: de maat, het identificatiemerk van de fabrikant (ARDON SAFETY s.r.o./merknaam ARDON®), de aanduiding van het type handschoenen, maand en jaar van productie, de CE-markering en het nummer van de relevante norm (bijv. EN 388), en symbolen die aanvullende eigenschappen van het handschoenen aangeven.

Controleer voor gebruik of de handschoenen geen gebreken of defecten vertonen en draag geen beschadigde, sterk bevuilde, versleten of smerige (ook aan de binnenkant) handschoenen met om het even welke stof want dit kan de huid irriteren en/of infecteren en leiden tot huidontsteking. Vraag in dat geval raad aan de bedrijfsarts of raadpleeg een dermatoloog. Maak de handschoenen na gebruik grondig schoon met een droge doek om vuil te verwijderen. Als de handschoenen later nog opnieuw zullen worden gedragen, berg ze dan zodanig op dat de voering aan de binnenkant goed kan drogen.

De prestaties werden gemeten in de handpalm van de handschoen.
De handschoenen kunnen worden gebruikt tot 5 jaar na de productiedatum die op de handschoen gedrukt staat.
De levensduur van gebruikte handschoenen hangt af van de slijtage en wrijving.

 - Uygünlük işareti Sırbistan

 - Україна'нин угуянулік ішарети

TUR

Uygünlük beyanı indirilmek üzere www.ardon.cz adresinde mevcuttur. Ürün üzerindeki CE işareti, ürünün bu standartla uyumlu olduğunu bir belgesi olarak hizmet verir. ARDON SAFETY s.r.o./ Her bir eldiven çifti aşağıdakilerde göre tanımlanır: eldiven numarası, üreticinin markası (ARDON SAFETY s.r.o./ marka adı ARDON®), ürünün türü ve kategorisi, üretin ayı ve yılı, CE işareti, ilgili standardın numarası (örneğin EN 388) ve ilave eldiven özelliklerini gösteren semboller.

Kullanmadan önce eldivenlerde kusur veya bozukluk olup olmadığını kontrol edin ve herhangi bir maddenin yapışması hasarlı, çok yağlanmış, aşınmış veya kirliliği için tarafı dâil eldivenler kullanılmaktan kaçınmıyorsa eldivenler kullanılmadan önce eldivenleri iyice temizleyin. Eldivenler tekrar kullanılmak üzere kullanılmadan önce eldivenleri iyice temizleyin. Eldivenler tekrar kullanılmak üzere kullanılmadan önce eldivenleri iyice temizleyin. Eldivenler tekrar kullanılmak üzere kullanılmadan önce eldivenleri iyice temizleyin.

Performans seviyeleri eldivenin avuç alanıyla ilgilidir.

 - Знак соответствия Сербия

 - знак соответствия Украины

RU

Декларация соответствия доступна для скачивания на веб-сайте www.ardon.cz. На каждой паре перчатки указывается следующая информация: размер, идентификация производителя (ARDON SAFETY s.r.o./название бренда ARDON®), маркировка типа перчатки, месяц и год производства, маркировка CE и номер соответствующего стандарта (например, EN 388), символы, обозначающие дополнительные характеристики перчатки.
Перед использованием, проверьте перчатки на наличие дефектов или недоделок и избегайте ношения испорченных, сильно испачканных, запыленных или грязных (также изнутри) перчаток от любых веществ, это может вызвать раздражение и/или инфекцию кожи и может начаться дерматит. В таком случае обращайтесь за консультацией к доктору, дерматологу или к дерматологу. После использования, тщательно очистите перчатки сухой тряпкой что бы очистить от загрязнителей. Если перчатки будете повторно носить, держите их таким образом что бы внутренний утеплитель мог бы легко высушиться.
Защитные параметры действительны только на ладонь перчатки. Перчатки могут быть использованные из упаковки в течение 5 лет после даты производства, которая указана на перчатке. Время использования перчатки определяется в зависимости от износа и стерильности.

 - Përputhshmëria shënon Sërbinë

 - shenjë e konformitetit të Ukrainës

SQ

Deklarata e konformitetit disponohet për shkarkim në www.ardon.cz. Secila palë dorashka identifikohet si në vijim: masa, firma e prodhuesit (ARDON SAFETY s.r.o./ emri i markës ARDON®), lloji dhe kategoria e produktit, muaji dhe viti i prodhimit, shenja CE dhe numri i standardit përkatës (p.sh. EN 388), simbolet që tregojnë karakteristikat shtesë të dorashkës.

Suorituskykytasot liittyvät käsineen kämmenalueeseen.
Käsineitä voidaan käyttää viisi vuotta valmistuspäivän jälkeen. Valmistuspäivä on merkitty käsineisiin. Käsineen käyttöikä määräytyy kulumisen ja hankumien mukaan.

 - Σήμανση συμμόρφωσης Σερβία

 - το σήμα συμμόρφωσης της Ουκρανίας

EA

Η δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη για λήψη από τη διεύθυνση www.ardon.cz. Κάθε ζευγάρι γάντια έχει τα εξής αναγνωριστικά στοιχεία: μέγεθος, μάρκα κατασκευαστή (ARDON SAFETY s.r.o./όνομα εμπορικού σήματος), τύπο και κατηγορία προϊόντος, μήνα και έτος κατασκευής, σήμανση CE και κωδικό του σχετικού προτύπου (π.χ. EN 388), σύμβολα που υποδεικνύουν επιπρόσθετα χαρακτηριστικά των γαντιών.

I.D. 2369, Vipo a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, 958 01, Slovakia.

CZ: Klasifikováno jako prostředek osobní ochrany (OOP) podle nařízení evr. parlamentu a rady 2016/425
SK: Klasifikovano ako prostriedok osobnej ochrany (OOP) podľa nariadenie Európskeho parlamentu a rady 2016/425
PL: Zaklasyfikowano jako środek ochrony indywidualnej wedle rozporządzenia parlamentu Europejskiego i rady 2016/425
EN: Classified as being personal protection equipment (PPE) according to the directive of European parliament and council PPE Regulation 2016/425
DE: Ist als persönliche Schutzausrüstung (PSA) Verordnung des Europäischen parlaments und europäischer rat 2016/425 klassifiziert.
BG: класифицирани, като част от личните предпазни средства (ЛПС), Постановление на Европейския парламент и на Съвета 2016/425.
HR: Klasificirana kao sredstvo osobne zaštite u skladu sa Uredba Europskog parlamenta i Vijeća 2016/425
FR: Classées équipement de protection individuelle (EPI) suivant la règlement du parlement Européen et du conseil 2016/425
NL: Is geclasseerd als een persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) conform de verordening van het Europees parlement en de raad 2016/425
TUR: Avrupa parlamentosu ve konseyi yönetmeliği 2016/425'ye göre kişisel koruyucu donanım (KKD) olarak sınıflandırılmıştır.
RU: классифицируется как средство индивидуальной защиты (СИЗ) в соответствии с Постановлением Европейского парламента и Совета 2016/425 и подлежит применению
SQ: Avrupa parlamentosus ve konseyi yönetmeliği 2016/425'ye göre kişisel koruyucu donanım (KKD) olarak sınıflandırılmıştır
EA: ταξινομούνται ως Μέσα Ατομικής Προστασίας (ΜΑΠ), σύμφωνα με Κανονισμό του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου 2016/425,
HU: A személyi védőeszközök (SzVe) Az Európai Parlament és a Tanács rendelete 2016/425 európai szabvány alapján.
LT: Europos parlamento ir tybros reglamentas 2016/425 klasifikuojama, kaip asmeninės apsaugos priemonė (AAP).
LV: Ir klasificētas kā individuālie aizsardzības līdzekļi (IAL) saskaņā ar Eiropas parlamenta
RO: Este clasificată ca fi ind echipament de protecție personală (EPP) în conformitate cu Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului 2016/425
SL: Je v skladu z uredbo Evropskega parlamenta in sveta 2016/425 osebna varovalna oprema (OZO)
SRB: Klasifikovano kao sredstvo za ličnu zaštitu (OOP) prema uredba Evropskog parlamenta i saveta 2016/425
UA: класифіковане як засіб індивідуального захисту (ЗІЗ) відповідно до Регламент Європейського Парламенту та Ради 2016/425.